

Dossier

5



سورياتنا العالمية

# La surpopulation, une réalité ?



## النص السماعي للوحدة الخامسة

--**Animateur** : Bonjour, ici radio Alpha, il est 9 heures. Voici le titre que nous allons développer aujourd'hui, « la croissance démographique en Inde ». Nous avons notre correspondant à Delhi pour nous mettre au courant de ce qui va se passer demain au congrès national sur la croissance démographique là-bas.

--**Le correspondant** : Bonjour Laurent, bonjour à tous. La croissance démographique indienne représente le défi majeur de l'Inde au XXIe siècle. Les responsables présents au congrès débattront le sujet de « La croissance rapide de la population : une bénédiction ou une malédiction ? ». Pour parler de ce sujet, j'ai avec moi M. Raji, expert indien en démographie et l'un des participants au congrès.

M. Raji, la population indienne augmente d'environ 19 millions d'habitants par an, c'est vrai ?

--**M. Raji** : Oui, en un peu plus d'un siècle, les Indiens ont vu leur nombre multiplié par cinq sous l'effet des progrès de la médecine, du recul des épidémies et de la disparition des famines. On peut ainsi s'attendre à ce que l'Inde devienne le pays le plus peuplé du monde aux alentours de 2025, ce qui pose des problèmes de surpopulation.

D'une part, cela représente une richesse puisque nous aurons une population jeune et active. Aujourd'hui, les moins de 20 ans représentent 45.3% de la population indienne, mais d'autre part, le pays doit faire face aux défis de nourrir, loger, scolariser un nombre important d'enfants et leur créer des emplois plus tard.

المضيف: مرحبا ، هنا راديو ألفا ، إنها الساعة 9. ها هو العنوان الذي سوف ننشره اليوم ، "النمو السكاني في الهند". لدينا مراسلنا في دلهي ل يضعنا في مجريات ما سيحدث غدا في المؤتمر الوطني حول النمو السكاني هناك.

-المراسل: مرحبا لوران ، صباح الخير جميعا. النمو السكاني الهندي يشكل التحدي الرئيسي للهند في القرن الحادي والعشرين. المسؤولون الحاضرون في المؤتمر سيناقشون موضوع "النمو السريع للسكان : نعمة أم نقمة؟". للحديث عن هذا الموضوع ، معي السيد راجي ، الخبير الهندي في الاحصاء السكاني وأحد المشاركين في المؤتمر .

السيد راجي ، السكان الهنود يزدادون حوالي 19 مليون شخص في السنة ، بالفعل ؟

-السيد راجي: نعم ، في ما يزيد قليلاً عن قرن ، رأى الهنود أعدادهم مضروبة في خمسة تحت تأثير التقدم في الطب ، تراجع الأوبئة واختفاء المجاعات. يمكننا إذن أن نتوقع ذلك أن الهند ستصبح البلد الأكثر اكتظاظا بالسكان بالعالم حوالي 2025 ، وهذا الذي يطرح مشاكل الاكتظاظ السكاني.

من ناحية ، فإنه يمثل ثروة

حيث سيكون لدينا سكان شباب

ونشيطين. اليوم ، أقل من 20

عام يمثل 45.3% من السكان

الهنود ، ولكن من ناحية أخرى ، يجب على البلاد

مواجهة تحديات التغذية والسكن

تأمين تعليم عدد كبير من الأطفال

وانشاء وظائف لهم في وقت لاحق.



--Le correspondant : Est-ce que la question de l'enfant unique sera posée sur la table demain ?

--M. Raji : Non, c'est une question de responsabilité individuelle. Nous allons axer nos efforts sur les campagnes de sensibilisation et d'information pour les familles.

-المراسل: هل هذا هو سؤال الطفل الوحيد سيتم وضعه على الطاولة غدا؟

السيد راجي: لا ، إنها مسألة مسؤولية فردية. س نركز جهودنا على حملات الوعي والمعلومات للأسر.

## Compréhension de l'oral

### Pour vous aider

1- **Démographique** : qui se rapporte à l'effectif de la population.

2- **Défi** : obstacle, difficulté à surmonter.

3- **Débattre** : discuter.

4- **Recul** : régression.

5- **Sensibiliser** : rendre attentif à quelque chose.

1- الديموغرافيا: وهو يشير إلى حجم السكان.

2- التحدي: عقبة ، صعوبة في التغلب عليها.

3- المناقشة: مناقشة.

4- الارتداد: الانحدار.

5- توعية: الانتباه إلى شيء ما.

### 1re écoute

1- Dans cette émission, le correspondant : : في هذا البرنامج ، المراسل :

a. présente un rapport. أ. يقدم تقرير .

b. présente un sondage. ب. يقدم استطلاع رأي .

c. fait une interview. ج. يعد مقابلة .

2- La personne interviewée est : : الشخص الذي تتم مقابلته هو :

a. un animateur de radio. أ. مذيع راديو .

b. un spécialiste en démographie. ب. متخصص في علم إحصاء السكان .

c. un sociologue. ج. عالم اجتماع .

3- Quel est le sujet central du document ? : ما هو الموضوع الرئيسي للوثيقة ؟

a. La croissance démographique en Inde. أ. النمو السكاني في الهند .

b. Le progrès de la médecine en Inde. ب. تقدم الطب في الهند .

c. La richesse de l'Inde. ج. ثراء الهند .



## 2e écoute

4- **La croissance démographique** indienne représente **le défi majeur** de l'Inde :

4- **النمو السكاني الهندي يشكل التحدي الرئيسي في الهند :**

- a. au XIXe siècle. أ. في القرن التاسع عشر .  
 b. au XXe siècle. ب. في القرن العشرين .  
 c. au XXIe siècle. ج. في القرن الواحد العشرين .

5- **Vrai ou Faux ?**

5- **صح أو خطأ ؟**

1. Selon Mr. Raji, les jeunes sont considérés comme un point positif dans la société.  
 1. وافقا للسيد راجي ، الشباب يُعتبرون نقطة ايجابية في المجتمع .  
 2. Le progrès de la médecine entraîne une croissance démographique.  
 2. تقدم الطب يؤدي إلى النمو السكاني .  
 3. Les responsables réunis au congrès discuteront la question de l'enfant unique.  
 3. المسؤولين المجتمعين في المؤتمر سيناقشون مسألة الطفل الوحيد .

6 - **Cochez les défis** des gouvernements en Inde, cités dans le document, pour **faire face** à la croissance rapide de la population.

6- **اختر تحديات** الحكومات في الهند ، المذكورة في الوثيقة ، من أجل **مواجهة** النمو السريع للسكان .

- La nourriture. الغذاء  
 La famine. المجاعة  
 Le logement. السكن  
 Les épidémies. الأوبئة  
 L'éducation. التعليم  
 L'emploi. التوظيف

7- **Que représentent les chiffres** (19) et (45.3%) ?

7- **ماذا تمثل الأرقام** (19) و (45.3%) ؟

.....  
 .....

**Je donne mon avis**

**أنا أعطي رأيي**

**Et vous ? Combien d'habitants compte votre pays ? Est-ce un pays surpeuplé ?**

**Quelles sont les raisons ? Quels domaines sont touchés négativement par ce nombre d'habitants ?**

**و أنتم ؟ كم عدد السكان في بلدك ؟ هل هي بلد مزدحم ؟ ما هي الأسباب ؟ ما هي المناطق التي تأثرت سلبيا بهذا العدد من السكان ؟**

.....  
 .....



**2) Production orale****Je rassemble mes idées**

أجمع أفكارى

**1- Lisez les informations/expressions suivantes portant sur le manque d'eau, ses conséquences et les mesures à prendre pour mettre fin à la pénurie de l'eau.**

**1- اقرأ المعلومات / التعابير التالية حول ندرة المياه ، نتائجها و الاجراءات الواجب اتخاذها لإنهاء ندرة المياه .**

- 1- Les écoles sans infrastructures deviennent un d'infections endroit à haut risque.
- 2- Utiliser des produits biodégradables pour laver sa voiture.
- 3- La pollution de l'eau.
- 4- Choisir un lave-linge écologique.
- 5- Suivre un arrosage programmé.
- 6- La sécheresse nuira à l'agriculture et à la santé.
- 7- La production de nourriture devient un risque pour la santé.
- 8- La surconsommation de l'eau videra les nappes souterraines.
- 9- Récupérer les eaux de pluies.
- 10- Le changement climatique.
- 11- Nettoyer la maison sans détergents chimiques .
- 12- Changer les techniques utilisées dans l'agriculture.
- 13- Utiliser son lave-vaisselle avec modération.
- 14- Lorsque le corps est déshydraté, les cellules de votre cerveau sont, elles aussi, privées de la quantité d'eau nécessaire à leur bon fonctionnement.
- 15- La perte des terres agricoles.
- 16- Les femmes dans certains pays doivent aller chercher de l'eau au lieu de travailler.
- 17- Des conflits entre différentes communautés.
- 18- La construction des usines.

- 1- المدارس بدون بنية تحتية تصبح واحدة من القذارات و مكان عالي المخاطر.
- 2- استخدام المنتجات القابلة للتحلل لغسل سيارته.
- 3- تلوث المياه.
- 4- اختيار غسالة البيئية.
- 5- اتباع سقي مجدول.
- 6- الجفاف ( التصحر ) سيضر بالزراعة والصحة.
- 7- إنتاج الغذاء يصبح خطر صحي.
- 8- الإفراط في استهلاك المياه سيفرغ المياه الجوفية.
- 9- استرداد مياه الأمطار.
- 10- تغير المناخ.
- 11- تنظيف المنزل دون المنظفات الكيميائية.
- 12- تغيير التقنيات المستخدمة في الزراعة.
- 13- استخدم غسالة الصحون الخاصة بك بشكل ضئيل ( اعتدال ) .
- 14- عندما يكون الجسم جافاً ، خلايا دماغك هي ، هم أيضا ، محرومة من كمية المياه الضرورية لأدائها السليم.
- 15- فقدان الأراضي الزراعية.
- 16- يجب على النساء في بعض البلدان جلب الماء بدلا من العمل.
- 17- النزاعات بين المجتمعات المختلفة.
- 18- بناء المصانع.



2- Complétez le tableau en mettant seulement les numéros correspondant aux informations dans la colonne qui convient.

أكمل الجدول بوضع الأرقام المطابقة للمعلومات فقط في العمود المناسب.

Causes de la pénurie d'eau	Ses conséquences	Mesures à prendre

### Je m'exprime

Imaginez que vous habitez dans une ville, un village manquant d'eau. Donnez deux raisons de ce problème et proposez deux solutions pour le résoudre.

تخيل أنك تعيش في مدينة ، قرية تفتقر إلى المياه . أعط سببين لهذه المشكلة واقترح حلين لها .

### Jeu de rôles

Votre ami(e) et vous, vous avez visionné un documentaire sur la soif en Afrique. Lui, il (Elle, elle) va parler de ses conséquences et vous, vous allez expliquer les raisons de cette situation dramatique. Vous pouvez commencer par faire quelques recherches avant de vous mettre à deux et d'engager la conversation. Jouez les rôles.

شاهدت أنت وصديقك فيلمًا وثائقيًا عن العطش في إفريقيا . هو (هي ، هي) سوف تتحدث عن عواقبه وانتم ، سوف تشرح أسباب هذا الوضع المأساوي . يمكنك البدء بإجراء بعض الأبحاث قبل الاقتران وبدء محادثة . لعب الأدوار .

## 5 Coméhension de l'écrit

Bonjour ! Mon blog n'est ni un forum ni un journal, c'est un lieu où je fais connaître des réalités et les mets devant vous, mes chers lecteurs.

Singapour, un modèle à suivre !

Après un séjour Flash à Singapour, j'ai rassemblé les informations suivantes que je voudrais bien partager avec vous. Singapour, île située au large de la Malaisie, était un minuscule pays du tiers-monde sans ressources naturelles et avec un seul atout apparent : une excellente position géographique. En effet, la ville se trouve au large du détroit de Malacca, qui est l'une des plus importantes voies de navigation du monde. C'est la raison pour laquelle les Britanniques avaient colonisé l'île en 1819. Après le départ des Britanniques et l'indépendance forcée en 1965, le gouvernement a utilisé pleinement les infrastructures du port installées par les Britanniques. Le pays est rapidement devenu une forte puissance commerciale : c'est le 14<sup>ème</sup> exportateur mondial avec 437 milliards de dollars en 2014. L'île est emahnée de gigantesques constructions et infrastructures ultra-modernes et pourtant, la nature y est habilement préservée et intégrée.

Il est à noter qu'en 1965, Singapour avait de graves problèmes : chômage, main-d'œuvre mal éduquée, habitations de mauvaise qualité. Afin de résoudre ces problèmes, le gouvernement a d'abord donné la priorité aux industries à forte utilisation de main-d'œuvre et a favorisé les investissements étrangers. Le gouvernement singapourien a mis en place une politique industrielle très vigoureuse pour attirer les investissements étrangers directs et a créé de l'emploi pour les Singapouriens. Dans le but de leur offrir des logements de qualité à des prix modérés, le gouvernement a créé le Housing Development Board (Conseil de développement du logement). Grâce à cette organisation, 90% des résidents singapouriens sont propriétaires de leur domicile.

À Singapour, le sentiment de sécurité est absolu et le crime est quasiment inexistant.

En ce qui concerne l'enseignement, alors que dans les années 60-70 l'enseignement était trop structuré avec beaucoup de répétitions et d'apprentissage par cœur, il a rapidement évolué vers un enseignement pragmatique qui apprécie et encourage la créativité et la pensée critique, ce qui correspond parfaitement à l'éminemment technologique et économique actuel.

Accueil Services Contacts Commencer

Q Chercher



Bonjour ! **Mon blog** n'est ni **un forum** ni **un journal**, c'est un **lieu** où je fais **connaître des réalités** et les mets devant vous, mes **chers lecteurs**.

Singapour, **un modèle à suivre** !

Après **un séjour flash** à Singapour, j'**ai rassemblé les informations** suivantes que je **voudrais** bien partager avec vous. Singapour, **île située au large** de la Malaisie, était un **minuscule** pays du **tiers-monde** sans **ressources naturelles** et avec un seul **atout apparent** : **une excellente position** géographique. En effet, **la ville se trouve** au large **du détroit** de Malacca, qui est l'une des plus importantes **voies de navigation** du monde. C'est **la raison** pour laquelle les Britanniques **avaient colonisé** l'île en 1819. Après **le départ** des Britanniques et **l'indépendance forcée** en 1965, **le gouvernement a utilisé pleinement** les **infrastructures du port installées** par les Britanniques. Le pays est **rapidement** devenu **une forte puissance commerciale** : c'est le 14ème **exportateur** mondial avec 437 milliards de dollars en 2014 . **L'île** est envahie de **gigantesques constructions** et **infrastructures ultra-modernes** et pourtant, la nature y est **habilement** préservée et **intégrée**.

Il est à noter qu'en 1965, Singapour avait de graves **problèmes** : **chômage**, **main d'œuvre mal éduquée**, **habitations de mauvaise qualité**. Afin de **résoudre** ces problèmes, **le gouvernement a d'abord donné la priorité aux industries** à forte utilisation de main-d'œuvre et a favorisé **les investissements**

صباح الخير ! **مدونتي** ليست **منتدى** ولا **جريدة** ، بل هي **مكان أعرفكم** فيه **بحقائق** معروفة وأضعها أمامكم ، أيها **القراء الأعزاء** .  
سنغافورة ، **نموذج يحتذى به** !

بعد **رحلة ( إقامة ) سريعة** إلى سنغافورة ، **جمعت المعلومات** التالية **أنني أود** أن اشاركها معكم .  
سنغافورة ، وهي **جزيرة تقع** قبالة **ساحل ماليزيا** ، كانت دولة **صغيرة** في **العالم الثالث** بدون **موارد طبيعية** ولديها **ورقة رابحة** واحدة **واضحة فقط** : **موقع جغرافي ممتاز** .  
في الواقع ، **تقع المدينة** قبالة **مضيق ملقا** ، والتي تعد واحدة من **أهم طرق الشحن** في العالم. هذا هو **السبب** في **استعمار** البريطانيين للجزيرة في عام 1819 .  
بعد **مغادرة** البريطاني **والاستقلال الاجباري** في عام 1965 ، **استفادت الحكومة بالكامل** من **البنية التحتية للموانئ المنشأة** من قبل البريطانيين. **سرعان ما أصبح البلد قوة تجارية قوية** :  
فقد كانت **المصدر** الرابع عشر للعالم بمبلغ 437 مليار دولار في عام 2014 .  
تم **غزو الجزيرة** من قبل **الهيكل** و **البنى التحتية العملاقة الحديثة للغاية** ومع ذلك يتم الحفاظ على الطبيعة **بمهارة وتكامل** .

تجدر الإشارة إلى أنه في عام 1965 كانت سنغافورة تعاني من **مشاكل خطيرة** : **البطالة** ، **القوى العاملة المثقفة رديئة** ، **السكن الرديء** **الجودة** . من أجل **حل** هذه المشاكل ، **اعطت الحكومة الأولوية للصناعات** لارتفاع استخدام **العمالة وتشجيع الاستثمارات**



étrangers.  
Le gouvernement singapourien a mis en place une politique industrielle très vigoureuse pour attirer les investissements étrangers directs et a créé de l'emploi pour les Singapouriens. Dans le but de leur offrir des logements de qualité à des prix modérés, le gouvernement a créé le Housing development Board (Conseil de développement du logement). Grâce à cette organisation, 90% des résidents singapouriens sont propriétaires de leur domicile.

À Singapour, le sentiment de sécurité est absolu et le crime est quasiment inexistant. En ce qui concerne l'enseignement, alors que dans les années 60-70 l'enseignement était trop structuré avec beaucoup de répétitions et d'apprentissage par cœur, il a rapidement évolué vers un enseignement pragmatique qui apprécie et encourage la créativité et la pensée critique, ce qui correspond parfaitement à l'environnement technologique et économique actuel.

الأجنبية.  
نفذت الحكومة السنغافورية سياسة صناعية قوية للغاية لجذب الاستثمارات الأجنبية المباشرة وخلق فرص العمل للسنغافوريين. من أجل توفير نوعية السكن لهم في بأسعار معتدلة، أنشأت الحكومة Housing development Board (مجلس تنمية الإسكان). بفضل هذه المنظمة، 90% من السكان السنغافوريين يمتلكون منزلهم.

في سنغافورة، الشعور بالأمان مطلق والجريمة تكاد تكون معدومة. فيما يتعلق بالتعليم، في حين أن التدريس في الستينيات والسبعينيات كان منظمًا للغاية مع الكثير من التكرار و التعلم عن ظهر قلب، تطور بسرعة إلى تعليم عملي يقدر ويشجع الإبداع والتفكير النقدي، الذي يتلاءم تمامًا مع البيئة التكنولوجية والاقتصادية الحالية.

### Pour vous aider

- **Flash** : ici, court
- **Minuscule** : très petit.
- **Un atout** : une chance.
- **Un détroit** : bras de mer entre deux terres rapprochées et qui fait communiquer deux mers.
- **La navigation** : le fait de se déplacer en mer.
- **Une infrastructure** : ensemble des équipements économiques ou techniques.
- **Envahir** : conquérir.
- **Investir** : placer des capitaux, de l'argent.
- **Quasiment** : presque, à peu près.

- **فلاش** : هنا، باختصار
- **صغيرة** : صغيرة جدا.
- **أحد الأصول** : فرصة.
- **مضيق** : ذراع البحر بين اثنين من الأراضي القريبة والتي تربط بين البحار.
- **الملاحة** : التنقل في البحر.
- **البنية التحتية** : جميع المعدات الاقتصادية أو التقنية.
- **غزو** : غزو.
- **الاستثمار** : استثمار رأس المال، والمال.
- **تقريبًا** : تقريبًا، تقريبًا.



## Je comprends

1- *Ce texte est tiré :* : النص مأخوذ من :

- d'un carnet de voyage. . يوميات رحلة .
- d'un site Internet. . موقع انترنت .
- de la presse écrite. . صحافة مكتوبة .

2- *Où se situe Singapour ?* أين تقع سنغافورة ؟

.....

3- *Le sujet central de ce texte est :* : ما هو الموضوع الرئيسي لهذا النص :

- la géographie de Singapour. . جغرافية سنغافورة .
- le modèle réussi de Singapour. . النموذج الناجح لسنغافورة .
- l'éducation à Singapour. . التعليم في سنغافورة .

4- *Qui désigne « vous » dans la phrase suivante ? « J'ai rassemblé les informations suivantes que je voudrais bien partager avec vous. »*

ما الذي تعنيه ( أنتم ) في الجملة التالية ؟ " لقد جمعت المعلومات التالية التي أرغب أن أشاركها معكم "

- Les Britanniques. . البريطانيين .
- Les Singapouriens. . السنغافوريين .
- Les lecteurs. . القراء .
- Les habitants de Malaisie. . سكان ماليزيا .
- Les touristes. . السياح .
- Les téléspectateurs. . المشاهدين .
- Les auditeurs. . المستمعين .

## Je comprends mieux

5- *Selon le texte, pourquoi les Britanniques ont-ils colonisé Singapour ?*

حسب النص ، لماذا البريطانيين استعمروا سنغافورة ؟

- Parce qu'elle a une position géographique stratégique. . لأنه لديها موقع جغرافي استراتيجي .
- Pour ses ressources naturelles. . من أجل مصادرها الطبيعية .
- Pour résoudre ses problèmes économiques et sociaux. . من أجل حل مشاكلها الاقتصادية و الاجتماعية .

6- *Singapour est devenue indépendante au :* : سنغافورة أصبحت مستقلة في :

- XIX ème siècle. . القرن التاسع عشر .
- XX ème siècle. . القرن العشرين .
- XXI ème siècle. . القرن الحادي والعشرين .
- XIV ème siècle. . القرن الرابع عشر .

7- *Dans ce texte, l'auteur parle... (plusieurs réponses sont possibles)*

في هذا النص ، الكاتب يتكلم عن .... ( عدة اجابات محتملة )

- du développement économique de Singapour aujourd'hui.

التطور الاقتصادي لسنغافورة اليوم .



b. des problèmes sociaux de Singapour aujourd'hui.

المشاكل الاجتماعية لسنغافورة اليوم .

c. du point fort de la position géographique de Singapour.

النقطة القوية للموقع الجغرافي لسنغافورة .

d. de l'évolution du système éducatif à Singapour.

تطور النظام التعليمي في سنغافورة .

e. des vidéos de publicité sur Singapour.

فيديوهات منشورة عن سنغافورة .

f. d'un document touristique portant sur Singapour.

وثيقة سياحية حول سنغافورة .

g. du sport à Singapour.

الرياضة في سنغافورة .

8- « De **gigantesques infrastructures** ont **envahi** Singapour sans détruire sa nature. »

Relevez la phrase qui le montre.

لقد غزت البنية التحتية العملاقة سنغافورة دون تدمير طبيعتها " استخرج الجملة التي تبين ذلك .

9- Les Singapouriens qui **n'ont pas** leurs propres logements sont une **minorité**.

Relevez la phrase qui le montre.

السنغافوريون الذين ليس لديهم منازلهم هم أقلية . استخرج الجملة التي تبين ذلك .

10- **Le crime** à Singapour a presque un taux **nul**. Montrez-le dans le texte.

الجريمة في سنغافورة لديها ما يقارب من معدل الصفر . اظهر ذلك من النص .

11 - En 2014, Singapour **a pris une place importante** dans le commerce mondial.

Relevez l'expression qui le montre.

في عام 2014 ، احتلت سنغافورة مكانة مهمة في التجارة العالمية . استخرج التعبير الذي يظهر ذلك .

### Je donne mon avis

12- Dans votre blog, faites une synthèse contenant les problèmes auxquels Singapour a fait face avec les solutions appliquées. Donnez votre avis. Pourriez-vous penser à d'autres solutions ?

في مدونتك ، اكتب ملخصًا يحتوي على المشكلات التي واجهتها سنغافورة مع الحلول المطبقة . أعطي رأيك . هل يمكنك التفكير في حلول أخرى؟



**Je m'entraîne**



**1- Observez l'illustration ci-dessus, puis lisez attentivement la définition du développement durable .**

راقب الرسم التوضيحي أعلاه ، ثم اقرأ بعناية تعريف التنمية المستدامة .

Contrairement au développement économique, **le développement durable** est un développement qui prend en compte trois dimensions\_ : économique, environnementale et sociale. Il vise à concilier simultanément croissance économique, équité sociale et préservation de l'environnement, dans un cadre de bonne gouvernance.

على عكس التنمية الاقتصادية ، التنمية المستدامة هي التنمية التي تأخذ في الاعتبار ثلاثة أبعاد: الاقتصادية والبيئية والاجتماعية. ويهدف إلى التوفيق بين النمو الاقتصادي والعدالة الاجتماعية والحفاظ على البيئة في وقت واحد ، في إطار الحكم الرشيد.

**2- Classez les mesures à prendre dans les cases qui conviennent, selon les dimensions.**  
**صنّف التدابير الواجب اتخاذها في المربعات المناسبة حسب الأبعاد ( الأهمية ) .**

1. Satisfaire les besoins en santé, éducation, habitat, emploi, prévention de l'exclusion.  
تلبية الاحتياجات في مجال الصحة والتعليم والسكن والتوظيف والوقاية من الاستبعاد.
2. Préserver la diversité des espèces et les richesses naturelles et énergétiques.



الحفاظ على تنوع الكائنات والثروة الطبيعية والطاقة.

3. Créer des richesses et améliorer les conditions de vie matérielles.

خلق الثروة وتحسين الظروف المعيشية المادية.

4. Innover, dégager un avantage concurrentiel et une augmentation de la valeur de la marque.

الابتكار ، واكتساب ميزة تنافسية وزيادة قيمة العلامة التجارية.

5. Maîtriser les risques environnementaux.

السيطرة على المخاطر البيئية.

6. Diminuer les différences entre les classes et les catégories sociales.

تقليل الاختلافات بين الطبقات والفئات الاجتماعية.

<b>L'équité sociale</b> العدالة الاجتماعية	<b>La préservation de l'environnement</b> الحفاظ على البيئة	<b>La croissance économique</b> النمو الاقتصادي



## 3- Reliez un élément de la colonne « A » à un élément de la colonne « B ».

A	B
1. Développement durable التنمية المستدامة	a. Toute pratique médicale prônant des méthodes douces de traitements, comme les massages ou les plantes médicinales أي ممارسة طبية تدافع عن أساليب علاجية لطيفة ، مثل التدليك أو النباتات الطبية
2. Énergie alternative الطاقة البديلة	b. Période de croissance où la qualité de vie de l'ensemble de la population est en développement. فترة نمو تتطور فيها نوعية حياة جميع السكان.
3. Style de vie écologique نمط الحياة البيئية	c. Territoire conservé à l'état naturel : une île, une forêt, un bassin hydrographique. المحافظة على الأرض في حالتها الطبيعية: جزيرة ، غابة ، حوض هيدروغرافي.
4. Médecine alternative الطب البديل	d. Utilisation des ressources inépuisables comme le vent et le soleil. استخدام الموارد التي لا تنضب مثل الرياح والشمس.
5. Réserve écologique محمية بيئية	e. Mode de vie sain. نمط حياة صحي.
6. Prospérité ازدهار	f. Développement qui permet de répondre aux besoins actuels sans empêcher les générations à venir d'en faire de même. التنمية التي تلبى الاحتياجات الحالية دون منع الأجيال المقبلة من فعل الشيء نفسه.

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

La surpopulation, une réalité ?

Grâce à **une croissance supérieure** à 8% par an sur **la décennie écoulée** et **une politique d'investissements** très **volontariste**, l'Éthiopie a **transformé son économie**, essentiellement agricole, en une « **économie manufacturière 1** ». Pour **réussir son pari**, le pays a **longtemps misé 2** sur **les entreprises étrangères**. Dans le même temps, il a joué **la carte du local**, en **mettant en avant le développement** de **produits éthiopiens**. **Résultat** : le pays **affirme**

الاكتظاظ ، حقيقة واقعة؟

بفضل **النمو لأكثر من 8 %** سنويا على مدى **العقد الماضي وسياسة الاستثمار النشطة** للغاية ، **حولت إثيوبيا اقتصادها** ، **الزراعي بشكل أساسي** ، إلى **"اقتصاد صناعي 1"** . **لتحقيق النجاح** ، فإن البلاد لديها **رهان طويل** على **الشركات الأجنبية** . في الوقت نفسه ، لعبت **الورقة المحلية** ، حيث **سلطت الضوء على تطوير المنتجات الإثيوبية** . **النتيجة** : **تدعي الدولة**



avoir économisé plus de 2.3 milliards de dollars en remplaçant les produits qu'il importait par des produits locaux et cela en moins de cinq ans.

Dans le cadre de son deuxième plan de croissance et de transformation sur cinq ans, l'Éthiopie ambitionne d'augmenter sa production nationale de différents produits de base tels que le ciment, le sucre, l'automobile et les camions de chantier, qui sont produits en respectant les normes 3 et critères de qualité internationale, afin de réduire encore le volume de produits importés.

أنها وفرت أكثر من 2.3 مليار دولار عن طريق استبدال المنتجات التي استوردتها بمنتجات محلية في أقل من خمس سنوات.

كجزء من الخطة الخمسية الثانية للنمو والتحول، تهدف إثيوبيا إلى زيادة الإنتاج المحلي لمختلف المنتجات الأساسية مثل الإسمنت والسكر والسيارات وشاحنات البناء، والتي يتم إنتاجها باحترام المعايير 3 ومعايير الجودة الدولية، من أجل تقليل حجم المنتجات المستوردة.

### Pour vous aider

1. Une manufacture : un établissement où l'on fabrique des produits exigeant un haut niveau de finition.
2. Miser : compter.
3. Une norme : critère auquel se réfère tout jugement.

- 1- المصنع: مؤسسة حيث نقوم بتصنيع المنتجات التي تتطلب مستوى عالٍ من اللمسات الأخيرة.
- 2- الرهان: العد.
- 3- المعيار: معيار يشير إليه أي حكم.

### Je comprends : أنا أفهم :

1- De quel pays parle-t-on dans ce texte ? عن أي بلد نتكلم في هذا النص ؟

.....

2- Ce pays est principalement un pays : هذا البلد بالأساس بلد :

- a. agricole. . زراعي
- b. industriel. . صناعي
- c. touristique. . سياحي

3- Ce pays a pu transformer son économie agricole en puissance manufacturière à l'aide de لقد تمكنت هذه الدولة من تحويل اقتصادها الزراعي إلى طاقة تصنيع باستخدام

1. ....

2. ....



4 - L'expression « jouer la carte du local » signifie : **التعبير " اللعب بالورقة المحلية " تعني :**

- a. se passer des produits locaux. . الاستغناء عن المنتجات المحلية
- b. faire de la place pour les produits locaux. . إفساح المجال للمنتجات المحلية
- c. ne pas compter sur les produits locaux. . عدم الاعتماد على المنتجات المحلية

### Je comprends mieux

1- L'Éthiopie a-t-elle **tiré avantage** d'avoir mis **la priorité** au développement des produits éthiopiens ? Justifiez votre réponse.

هل استفادت إثيوبيا من إعطاء الأولوية لتطوير المنتجات الإثيوبية؟ تبرير إجابتك.

.....  
.....

2- **Comment** l'Éthiopie a-t-elle réussi à **diminuer ses importations** ?

**كيف** تمكنت إثيوبيا من تخفيض وارداتها؟

.....

3- **Vrai ou faux ?**

1. Tout en donnant la priorité aux produits locaux, l'Éthiopie a économisé des milliards de dollars.

أثناء إعطاء الأولوية للمنتجات المحلية ، وفرت إثيوبيا مليارات الدولارات.

2. Les différents produits éthiopiens tiennent en compte des standards internationaux.

المنتجات الإثيوبية المختلفة تأخذ في الاعتبار المعايير الدولية.

### Je donne mon avis

أنا أعطي رأيي

**Que pensez-vous des mesures prises par les éthiopiens pour améliorer leur situation économique ? Quelles mesures proposeriez-vous pour développer la vie économique dans votre ville ou village ?**

ما رأيك في التدابير التي اتخذها الإثيوبيون لتحسين وضعهم الاقتصادي؟ ما هي التدابير التي تقترحونها لتطوير الحياة الاقتصادية في بلدتك أو قرينتك؟

.....  
.....  
.....

سوريانا التعليمية



## Connaissance de la langue

### 1 - Complétez avec les pronoms relatifs qui conviennent.

Genève, ..... **compte** 203764 habitants et..... **la langue** officielle est le français, est la seconde ville de Suisse. Les Organisations internationales.....

**Genève abrite** sont au nombre de 22.

Celles..... **on parle** le plus souvent sont : le siège européen des Nations-Unies et le Comité international de la Croix-Rouge. C'est aussi le lieu..... se trouvent 250 ONG (organisations non gouvernementales).

### 2- Complétez avec **des pronoms relatifs composés**.

C'est **une ville**..... je **pense** toujours et **dans**..... je suis heureux de vivre. **Les musées grâce**..... beaucoup de gens du monde entier viennent dans cette ville, sont extraordinaires. Dans **le quartier** latin, **à côté**..... se trouve la gare Montparnasse, les grands auteurs de la littérature française ont toujours discuté de leurs œuvres. **La grande et belle tour** du haut **de**..... on a une vue magnifique, a été construite par Gustave Eiffel. Je veux vraiment dire qu'il s'agit d'**une ville sans**..... je ne pourrais pas vivre.

### Production écrite

#### J'écris

موضوع رئيسي ( 69 )  
 25- écrivez une lettre informative aux lecteurs d'une revue de jeunes, à propos des problèmes de développement d'un pays de votre choix que vous préciserez. Vous commencerez par faire quelques recherches..  
**Chers lecteur ;**  
 L'Ethiopie fait partie des « géants africains » : elle est la deuxième population africaine avec ses 95 millions d'habitants .  
 L'Éthiopie souffre de plusieurs problèmes: Les famines, l'explosion démographique, le chômage élevé et le système éducatif faible et elle fait partie des pays les moins avancés (PMA) et bénéficie d'un haut niveau d'aide publique au développement.

صفحة : ( 69 ) موضوع رئيسي  
 25- اكتب رسالة إعلامية لقراء مجلة الشباب حول مشاكل التنمية في دولة من اختيارك ستحددها ستبدأ بعمل بعض البحوث .  
**عزيزي القارئ؛**  
 إثيوبيا هي واحدة من "عمالقة أفريقيا": وهي ثاني سكان أفارقة يبلغ عدد سكانها 95 مليون نسمة.  
 تعاني إثيوبيا من عدة مشاكل: المجاعات والانفجار السكاني وارتفاع معدل البطالة ونظام التعليم المنخفض وهي من بين أقل البلدان نموا وتستفيد من مستوى عال من المساعدة الإنمائية الرسمية.



<p>Le gouvernement tente de maîtriser l'explosion démographique et améliorer le niveau de la santé, de l'éducation, du marché de l'emploi, également les domaines de l'énergie, du transport et de l'agriculture et créer les offres d'emploi de tous . A l'avenir , L'Éthiopie sera une puissance régionale.</p>	<p>تحاول الحكومة السيطرة على الانفجار السكاني وتحسين مستوى الصحة والتعليم وسوق العمل وأيضاً مجالات الطاقة والنقل والزراعة وخلق فرص عمل للجميع. في المستقبل ، ستكون إثيوبيا قوة إقليمية.</p>
---	---

**حلول الوحدة الخامسة**

**Page ( 75 )** 1 - c. fait une interview.

2- b. un spécialiste en démographie.

3- a. La croissance démographique en Inde.

**Page ( 76 )**

4-c. au XXIe siècle.

5- 1. Vrai                      2. Vrai                      3. Faux

6- --la nourriture      --le logement                      --l'éducation                      --l'emploi

7- --Le chiffre 19 représente l'augmentation de la population Indienne par an.

--Le chiffre (45.3%) représente le pourcentage des jeunes en Inde.

**Je donne mon avis** : Réponse personnelle.

**Page ( 77 )**

- 1-      1. Ses conséquences
2. Mesures à prendre
3. Causes de la pénurie d'eau
4. Mesures à prendre
5. Mesures à prendre
6. Ses conséquences
7. Ses conséquences
8. Ses conséquences
9. Mesures à prendre
10. Causes de la pénurie d'eau
11. Mesures à prendre
12. Mesures à prendre
13. Mesures à prendre
14. Ses conséquences
15. Ses conséquences
16. Ses conséquences
17. Causes de la pénurie d'eau
18. Causes de la pénurie d'eau



- Page ( 81 )**
- 1- a. d'un carnet de voyage.
  - 2- Singapour est située au large de la Malaisie.
  - 3- b. Le modèle réussi de Singapour.
  - 4- c. les lecteurs.
  - 5-a. Parce qu'elle a une position géographique stratégique.
  - 6- b. XXe siècle.
  - 7- a. du développement économique de Singapour aujourd'hui.  
c. du point fort de la position géographique de Singapour.  
d. de l'évolution du système éducatif à Singapour.

- Page ( 82 )**
- 8- « L'île est envahie..., la nature y est habilement préservée et intégrée. »
  - 9- « Grâce à cette organisation, 90% des résidents singapouriens sont propriétaires de leur domicile. »
  - 10- « A Singapour, le sentiment de sécurité est absolu et le crime est quasiment inexistant. »
  - 11- « Le pays est rapidement devenu une forte puissance commerciale : c'est le 14e exportateur mondial avec 437 milliards de dollars en 2014. »
  - 12- **Je donne mon avis** : Réponse libre.

- Page ( 83 )**
- 2-
    1. L'équité sociale
    2. La préservation de l'environnement
    3. L'équité sociale
    4. La croissance économique
    5. La préservation de l'environnement
    6. L'équité sociale

**Page ( 85 )**

3-

A	1	2	3	4	5	6
B	f	d	e	a	c	b

**Page ( 86 )** **Je comprends mieux**

- 1- De l'Éthiopie.
- 2- a. agricole.
- 3-
  1. Grâce à une croissance supérieure à 8% sur la décennie.
  2. Grâce à une politique d'investissements très volontariste.

**Page ( 87 )**

- 4- b. faire de la place pour les produits locaux.



Je comprends mieux

- 1- Oui, le pays affirme avoir économisé plus de 2.3 milliards de dollars.
- 2- En remplaçant les produits qu'elle importait par des produits locaux.
- 3- 1. Vrai 2. Vrai

Page ( 88 )

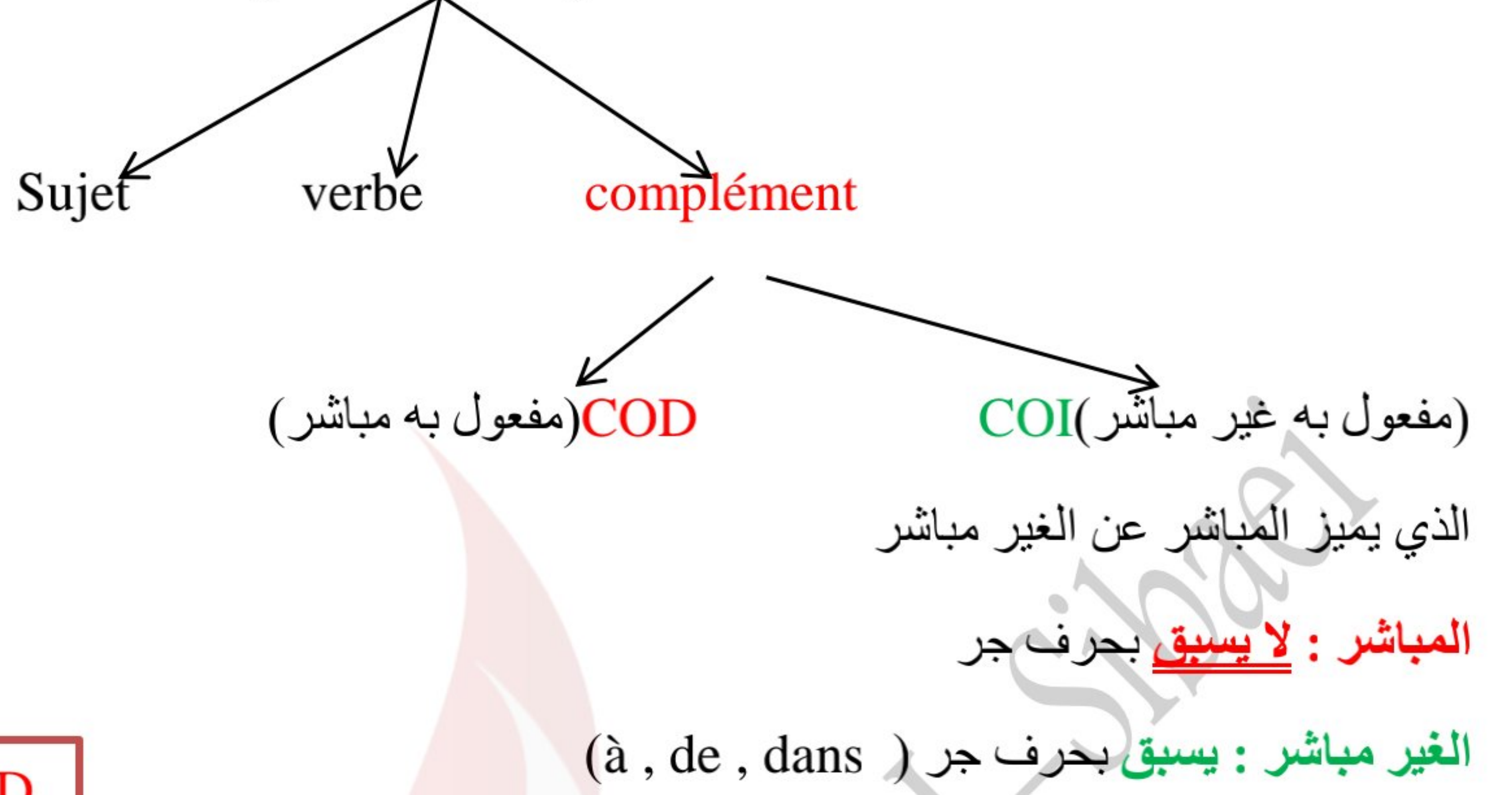
1- Genève, **qui compte** 203 764 habitants et **dont la langue** officielle est le français, est la seconde ville de Suisse. Les Organisations internationales **que** Genève abrite sont au nombre de 22. Celles **dont** on **parle** le plus souvent sont : le siège européen des Nations-Unies et le Comité international de la Croix-Rouge. C'est aussi le lieu **où se trouvent** 250 ONG (organisations non gouvernementales).

2- C'est une ville **à laquelle** je pense toujours et **dans laquelle** je suis heureux de vivre. Les musées grâce **auxquels** beaucoup de gens du monde entier viennent dans cette ville, sont extraordinaires. Dans le quartier latin, à côté **duquel** se trouve la gare Montparnasse, les grands auteurs de la littérature française ont toujours discuté de leurs œuvres. La grande et belle tour du haut **de laquelle** on a une vue magnifique, a été construite par Gustave Eiffel. Je veux vraiment dire qu'il s'agit d'une ville **sans laquelle** je ne pourrais pas vivre.

الوحدة الخامسة :



## La phrase française



C.O.D

1. Sami regarde **ce film**.2. Imad parle **de ce film**. C.O.I3. Il offre **un cadeau** **à son ami**.

C.O.D

C.O.I

4. Il donne **à son ami** **un cadeau**.

C.O.I

C.O.D

- **ملاحظة** : حرف الجر الذي يسبق المفعول به يأتي من الفعل حصرا .
- **خلاصة** :

1. أفعال لاتأخذ حرف جر مفعول به ← 1 : مباشر
2. أفعال تأخذ حرف جر مفعول به ← 1 : غير مباشر
3. أفعال تأخذ ولا تأخذ حرف جر مفعول به ← 2 : مباشر ، غير مباشر

## Les pronoms relatifs simples et composés

### • Simples :

- ❖ **Qui** : (sujet) ضمير وصل ينوب عن **فاعل**
- ❖ **Que** : (C.O.D) ضمير وصل ينوب عن **م.به مباشر**
- ❖ **Dont** : ( **de** ) (C.O.I) ضمير وصل ينوب عن **م.به غير مباشر**

مضاف إلى اسم مسبوق ب **de**

- ❖ **Où** : ( **à,dans** ) (C.O.I) ضمير وصل ينوب عن **م.به غير مباشر**

حتى نفهم سؤال الفراغات لضمائر الوصل البسيطة يجب أن نأخذ طريقة ربط الجمل بضمائر الوصل البسيطة :



## ❖ عند ربط الجمل باستخدام ضمائر وصل بسيطة:

- 1- نحدد الكلمات المشتركة بين الجملتين.
- 2- نحذف الكلمة المكررة من الجملة الثانية ونعوض عنها بضمير الوصل المناسب.
- 3- نضع ضمير الوصل في بداية الجملة الثانية .
- 4- ننقل الجملة الثانية ونضعها بعد الاسم المكرر في الجملة الأولى.

## Exemple :

- 1- **La maison** est belle . je vois **cette maison** .  
→ La maison **que je vois** est belle.
- 2- **La maison** est belle . je parle **de cette maison** .  
→ La maison **dont je parle** est belle.
- 3- **la maison** est belle . j'habite **dans cette maison** .  
→ La maison **où j'habite** est belle.
- 4- **la maison** est belle . **cette maison** est située au bord de la mer .  
→ La maison **qui est située au bord de la mer** est belle .
- 5- **Pierre François** est un peintre . **le père de Pierre François** est un acteur célèbre .  
→ Pierre François **dont le père est un acteur célèbre** est un peintre.

المضاف والمضاف إليه :

**بالعربي :** هما كلمتان متتاليتان : الأولى نكرة والثانية معرفة .

**بالفرنسي :** الاسم النكرة يصبح معرفة ونضع بين الاسمين **de** أداة ربط : اسمين معارف بينهما **de** .

تلوث الهواء : **la pollution de l'air**

والد سامي : **le père de Sami**

- 1- La maison ..... **je vois** est belle. ( que )
- 2- La maison ..... **je parle** est belle. ( dont )
- 3- La maison ..... **j'habite** est belle. ( où )
- 4- La maison ..... **est** située au bord de la mer est belle. ( qui )
- 5- La région ..... **j'ai visitée** est très superbe . ( que )
- 6- La ville ..... **je suis né** est belle . ( où )
- 7- L'étagère ..... **je range mes livres** est décorée . ( où )
- 8- Ces livres ..... **je range dans l'étagère** son très intéressants . ( que )
- 9- Pierre François ..... **le père est** un acteur célèbre est un peintre. ( dont )



10- C'est une ville..... **les touristes fréquentent** célèbre . ( que )

11- C'est une ville..... **la position géographique permet** aux randonneurs de l'utiliser comme centre pour leur excursion dans l'Atlas. ( dont )

12- C'est une ville que **les touristes fréquentent** et..... **ils aiment se promener**, spécialement dans son marché, célèbre dans le monde entier. ( où )

..... se trouver + à- dans : **qui**

..... se trouver + à- dans **دون** : **où**

- **حل تمارين الفراغات المتعلقة بضمائر الوصل :**  
 البسيطة : الاستناد بالحل متعلق بعد الفراغ ( احتمالات الحذف إما الفاعل أو المفعول به أو المضاف والمضاف إليه )  
 إذا حذف الفاعل : نعوض عنه ب **qui**  
 إذا حذف المفعول به : ( إما مباشر أو غير مباشر ) ( الفرق بينها حرف الجر الذي يأتي من الفعل )

أفعال لا تأخذ حرف جر		أفعال تأخذ حرف جر	
limiter	préférer	<b>parler</b> + de شيء	<b>être</b> + de / à
exprimer	manger	<b>venir</b> + de	<b>vouloir</b> + de
adorer	préparer	<b>prendre</b> + de	<b>rester</b> + de
chercher	ranger	se promener + à - dans	<b>dire</b> + de شيء
lire	acheter	répondre + à	<b>dire</b> + à عاقل
Offrir	poser	offrir + à	envoyer + à
Coller	visiter	donner + à	réfléchir + à
regarder	Voir	Aller + à	Trouver + à
discuter	trouver	souhaiter + à	rendre visiter + à
donner	Aimer	téléphoner + à	demander + à
adorer	Fréquenter	partir + à	naitre + à ,dans
Abriter	Ecrire	ranger + à ,dans	habiter + à ,dans
		passer + à , dans	vivre + à ,dans
		penser + à	assister + à
		S'habituer + à	découper + à
		Ecrire + à	
		Se trouver + à ,dans	

1) Ma sœur ..... **habite** en Afrique, me téléphone chaque jour.







- **Composés** : ( **lequel , laquelle , lesquels , lesquelles** )

	ج. مؤنث	ج. مذكر	م. مؤنث	م. مذكر
à + le → au		de + le → du	م. مؤنث	م. مذكر
à + la → à la		de + la → de la	م. مؤنث	م. مذكر
à + l' → à l'		de + l' → de l'	م. بادئ بصوتي	م. بادئ بصوتي
à + les → aux		de + les → des	ج. مذ/ مؤ	ج. مذ/ مؤ

**ملاحظة** : ضمائر الوصل المركبة دائماً تسبق بحرف جر

( pour , dans , sur , avec , à , de , sous , .....etc )

- **حل تمارين الفراغات المتعلقة بضمائر الوصل :**

المركبة : الاستناد بالحل متعلق قبل الفراغ .

( ونحدد جنس وعدد الاسم الموجود قبل الفراغ )

( إذا لم نجد حرف الجر قبل الفراغ أو مع الاختيارات نحدده من الفعل بعد الفراغ أو من التراكيب الموجودة قبل الفراغ )

مثل **de façon à / en raison de / autour de / haut de / en face de / grâce à / à côté de**

- 1) C'est **une** fête ..... je serai présent.  
a- auquel                      b- à laquelle                      c- auxquels                      d- auxquelles
- 2) **Ces** activités ..... vous participez semblent intéressantes.  
a- auquel                      b- à laquelle                      c- auxquels                      d- auxquelles
- 3) **Le** projet sur ..... elle travaille est extraordinaire.  
a- lequel                      b- laquelle                      c- lesquels                      d- lesquelles
- 4) **Les personnes** avec ..... je travaille sont sincères.  
a- lequel                      b- laquelle                      c- lesquels                      d- lesquelles
- 5) **Le** livre ..... je pense est une œuvre poétique.  
a- auquel                      b- à laquelle                      c- auxquels                      d- auxquelles
- 6) **La** maison ..... tu as vécu à une vue panoramique.  
a- dans lequel                      b- dans laquelle                      c- dans lesquels                      d- dans lesquelles
- 7) **Le** film ..... ce cinéaste a pris un oscar est fabuleux.  
a- pour lequel                      b- pour laquelle                      c- pour lesquels                      d- pour lesquelles
- 8) C'est **l'hôpital en face** ..... j'habite depuis des années.  
a- lequel                      b- duquel                      c- desquels                      d- desquelles
- 9) **Les** séminaires ..... nous **assistons** ont lieu tous les mardis à 15 h.  
a- auquel                      b- desquelles                      c- auxquels                      d- desquels
- 10) Il a analysé **un** problème très délicat ..... personne n'avait **pensé** avant.  
a- auquel                      b- à laquelle                      c- auxquels                      d- auxquelles